

**TÒA ÁN NHÂN DÂN  
HUYỆN BẮC SƠN  
TỈNH LẠNG SƠN**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Bản án số: 14/2022/HS-ST  
Ngày 16-6-2022

**NHÂN DANH  
NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**

**TÒA ÁN NHÂN DÂN HUYỆN BẮC SƠN, TỈNH LẠNG SƠN**

**- Thành phần Hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:**

*Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa:* Ông Vũ Mạnh Đức.

*Các Hội thẩm nhân dân:*

Ông Nguyễn Văn Việt

Bà Bùi Thị Bắc

**- Thư ký phiên tòa:** Bà Dương Thị Lệ - Thư ký Tòa án nhân dân huyện Bắc Sơn, tỉnh Lạng Sơn.

**- Đại diện Viện kiểm sát nhân dân huyện Bắc Sơn, tỉnh Lạng Sơn tham gia phiên tòa:** Bà Dương Thị Trang - Kiểm sát viên.

Ngày 16 tháng 6 năm 2022, tại trụ sở Tòa án nhân dân huyện Bắc Sơn, tỉnh Lạng Sơn xét xử sơ thẩm công khai vụ án hình sự thụ lý số: 08/2022/TLST-HS, ngày 28 tháng 4 năm 2022 theo Quyết định đưa vụ án ra xét xử số: 09/2022/QĐXXST-HS ngày 25 tháng 5 năm 2022 và thông báo thay đổi ngày xét xử số 02/TB-TA ngày 09/6/2022 đối với bị cáo:

Dương Văn T, sinh ngày 18 tháng 12 năm 1979, tại xã B, huyện B, tỉnh Lạng Sơn. Nơi đăng ký hộ khẩu thường trú và chỗ ở: Thôn Đ, xã B, huyện B, tỉnh Lạng Sơn; nghề nghiệp: Làm ruộng; trình độ văn hoá: 10/12; dân tộc: Tày; giới tính: Nam; tôn giáo: Không; quốc tịch: Việt Nam; con ông Dương Văn Th và bà Dương Thị M; vợ: Dương Thị H; con: Có hai người con, con lớn sinh năm 2007, con nhỏ sinh năm 2014; tiền án, tiền sự: Không; bị cáo tại ngoại. Có mặt.

*Người bị hại:* Anh Hoàng Quốc D, sinh năm 1981; địa chỉ: Số 126, Khối phố T, thị trấn B, huyện B, tỉnh Lạng Sơn. Có mặt.

Anh Dương Công L, sinh năm 1980; địa chỉ: Thôn Đ, xã B, huyện B, tỉnh Lạng Sơn (đã chết).

Người đại diện của người bị hại là chị Dương Thị Th (là vợ của anh Dương Công L), sinh năm 1985; địa chỉ: Thôn Đ, xã B, huyện B, tỉnh Lạng Sơn. Có mặt.

*Người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan:* Ông Hoàng Quang D, sinh năm 1952; địa chỉ: Số 126, Khối phố T, thị trấn B, huyện B, tỉnh Lạng Sơn. Có mặt.

Chị Dương Thị H, sinh năm: 1979; địa chỉ: Thôn Đ, xã B, huyện B, tỉnh Lạng Sơn. Có mặt.

Chị Dương Thị Th, sinh năm: 1985; địa chỉ: Thôn Đ, xã B, huyện B, tỉnh Lạng Sơn. Có mặt.

*Người làm chứng:*

1. Chị Dương Thị Th1, sinh năm 1978; địa chỉ: Thôn Đ, xã B, huyện B, tỉnh Lạng Sơn. Có mặt.

2. Anh Dương Thời A, sinh năm 1974; địa chỉ: Thôn Đ, xã B, huyện B, tỉnh Lạng Sơn. Vắng mặt.

3. Anh Dương Thời H, sinh năm 1990; địa chỉ: Thôn Đ, xã B, huyện B, tỉnh Lạng Sơn. Có mặt.

4. Chị Dương Thị Y, sinh năm 1977; địa chỉ: Thôn Đ, xã B, huyện B, tỉnh Lạng Sơn. Có mặt.

5. Anh Dương Thời T, sinh năm 1981; địa chỉ: Thôn Đ, xã B, huyện B, tỉnh Lạng Sơn. Có mặt.

6. Chị Dương Thị D, sinh năm 1984; địa chỉ: Thôn Đ, xã B, huyện B, tỉnh Lạng Sơn. Có mặt.

7. Anh Dương Hữu C, sinh năm 1990; địa chỉ: Thôn Đ, xã B, huyện B, tỉnh Lạng Sơn. Có mặt.

### **NỘI DUNG VỤ ÁN:**

Theo các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và diễn biến tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau:

Khoảng 19 giờ 00 phút ngày 18/11/2021, tại km 69+400 Quốc lộ 1B, đoạn đi qua khối phố T, thị trấn B, huyện B, tỉnh Lạng Sơn, bị cáo Dương Văn T, sinh năm 1979, trú tại thôn Đ, xã B, huyện B, tỉnh Lạng Sơn; điều khiển xe mô tô nhãn hiệu HONDA WAVE S, màu sơn đen - bạc, biển kiểm soát 12S1-7190 chở theo anh Dương Công L, sinh năm 1980, trú tại thôn Đ, xã B, huyện B, tỉnh Lạng Sơn; đi theo hướng Lạng Sơn - Thái Nguyên, do bị cáo Dương Văn T điều khiển xe mô tô tham gia giao thông trong tình trạng đã sử dụng rượu, bia, không chú ý quan sát đã đâm vào đuôi xe mô tô nhãn hiệu POMUSPACYAN, màu sơn nâu, biển kiểm soát 12F5-0383 do anh Hoàng Quốc D, sinh năm 1981, trú tại khối phố T, thị trấn B, huyện B điều khiển đi cùng chiều liền kề phía trước. Hậu quả là anh Dương Công L tử vong, bị cáo Dương Văn T và anh Hoàng Quốc D bị thương

nhẹ, xe mô tô biển kiểm soát 12F5-0383 hư hỏng, thiệt hại 655.000 đồng (sáu trăm năm mươi năm nghìn đồng).

Bản cáo trạng số 08/CT-VKS-BS ngày 28 tháng 4 năm 2022, Viện kiểm sát nhân dân huyện Bắc Sơn, tỉnh Lạng Sơn đã truy tố bị cáo Dương Văn T về tội Vi phạm quy định về tham gia giao thông đường bộ theo quy định tại điểm b khoản 2 Điều 260 của Bộ luật Hình sự.

Tại phiên tòa Đại diện Viện kiểm sát nhân dân huyện Bắc Sơn, tỉnh Lạng Sơn được phân công giữ quyền công tố, kiểm sát xét xử vụ án giữ nguyên quyết định truy tố đối với bị cáo Dương Văn T và đề nghị Hội đồng xét xử như sau:

Về hình phạt áp dụng điểm b khoản 2 Điều 260 của Bộ luật hình sự; điểm b, điểm s khoản 1, khoản 2 Điều 51; Điều 38 của Bộ luật hình sự năm 2015. Tuyên phạt bị cáo Dương Văn T từ 03 năm đến 03 năm 06 tháng tù; Ghi nhận các bên đã thỏa thuận bồi thường xong và không có ý kiến đề nghị gì. Không áp dụng hình phạt bổ sung theo quy định tại khoản 5 Điều 260 của Bộ luật hình sự đối với bị cáo Dương Văn T.

Về tang vật của vụ án: Đề nghị trả xe mô tô và các giấy tờ liên quan cho chủ sở hữu hợp pháp theo quy định.

Bị cáo không có ý kiến gì về phần luận tội của đại diện Viện kiểm sát, chỉ có ý kiến xin với Hội đồng xét xử xem xét giảm nhẹ hình phạt, để bị cáo sớm được trở về đoàn tụ cùng gia đình và hòa nhập cộng đồng.

Những người tham gia tố tụng khác không có ý kiến, đề nghị.

### **NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:**

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu trong hồ sơ vụ án đã được tranh tụng tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận định như sau:

[1] Về hành vi, quyết định tố tụng của Điều tra viên, của Cơ quan điều tra Công an huyện Bắc Sơn, tỉnh Lạng Sơn và của Kiểm sát viên, của Viện kiểm sát nhân dân huyện Bắc Sơn, tỉnh Lạng Sơn; trong quá trình điều tra, truy tố đã thực hiện đúng về thẩm quyền, trình tự, thủ tục quy định của Bộ luật Tố tụng hình sự năm 2015. Quá trình điều tra và tại phiên tòa bị cáo xuất trình tài liệu, chứng cứ theo quy định của pháp luật; bị cáo không có ý kiến hoặc khiếu nại về hành vi, quyết định của Cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng. Do đó, các hành vi, quyết định tố tụng của Cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng đã thực hiện đều hợp pháp.

[2] Về căn cứ buộc tội: Tại phiên tòa bị cáo Dương Văn T đã khai nhận toàn bộ hành vi phạm tội của bản thân. Lời khai nhận tội của bị cáo là phù hợp với các chứng cứ khác đã thu thập được có trong hồ sơ vụ án, cụ thể: Khoảng 19 giờ 00 phút ngày 18/11/2021, sau khi sử dụng rượu, bia cùng nhau tại quán Karaoke “Cung Đình” thuộc thôn L, xã L, huyện B, tỉnh Lạng Sơn, bị cáo Dương

Văn T, sinh năm 1979, trú tại thôn Đ, xã B, huyện B, tỉnh Lạng Sơn; có giấy phép lái xe mô tô hạng A1 số H654070 do Sở Giao thông vận tải tỉnh Thái Nguyên cấp ngày 23/12/2002, có giá trị không thời hạn, điều khiển xe mô tô nhãn hiệu HONDA WAVE S màu đen - bạc, biển kiểm soát 12S1-7190 chở theo anh Dương Công L, sinh năm 1980, trú tại thôn Đ, xã B, huyện B, tỉnh Lạng Sơn ngồi phía sau đi theo hướng Lạng Sơn - Thái Nguyên, bị cáo Dương Văn T và anh Dương Công L khi này đều đã say rượu, tham gia giao thông không đội mũ bảo hiểm. Khi đi đến Km 69 + 400 thuộc khối phố T, thị trấn B, huyện B, tỉnh Lạng Sơn do bản thân đã say rượu, không còn tỉnh táo, không chú ý quan sát nên bị cáo Dương Văn T đã điều khiển xe mô tô đâm vào đuôi xe mô tô nhãn hiệu POMUSPACYAN màu nâu, biển kiểm soát 12F5-0383 do anh Hoàng Quốc D, sinh năm 1981, trú tại khối phố T, thị trấn B, huyện B, tỉnh Lạng Sơn điều khiển đi cùng chiều liền kề phía trước ( anh Hoàng Quốc D có giấy phép lái xe mô tô hạng A1 số AB915478 do Sở Giao thông vận tải tỉnh Lạng Sơn cấp ngày 19/3/2007, có giá trị không thời hạn). Hậu quả bị cáo Dương Văn T và anh Dương Công L bị thương được đưa đến Trung tâm y tế huyện Bắc Sơn, tỉnh Lạng Sơn cấp cứu, sau đó anh Dương Công L do bị thương nặng đã được người nhà đưa đến Bệnh viện Trung ương Thái Nguyên điều trị, đến ngày 20/11/2021 thì anh Dương Công L tử vong, hai xe mô tô bị hư hỏng một số bộ phận. Tại biên bản hiện trường ngày 18/11/2021 của Cơ quan Cảnh sát điều tra Công an huyện Bắc Sơn, tỉnh Lạng Sơn xác định hiện trường vụ tai nạn giao thông xảy ra tại Km 69 + 400 Quốc lộ 1B, đoạn đi qua khối phố T, thị trấn B, huyện B, tỉnh Lạng Sơn. Đây là đoạn đường có mặt đường dải nhựa bằng phẳng, không có ổ gà, chướng ngại vật, có vạch kẻ đường phân chia hai chiều xe chạy, tầm nhìn không bị che khuất. Mặt đường rộng 11,7m. Lề đường bên phải tính theo hướng Lạng Sơn đi về hướng Thái Nguyên rộng 01m, lề đường bên trái rộng 0,9m. Tại bản kết luận giám định kỹ thuật số 24/GĐKT-ĐK ngày 28/02/2022 của Công ty cổ phần đăng kiểm xe cơ giới Lạng Sơn đối với xe mô tô nhãn hiệu HONDA WAVE S, biển kiểm soát 12S1-7190 và xe mô tô nhãn hiệu POMUSPACYAN 100, biển kiểm soát 12F5-0383, kết luận: Khi xảy ra tai nạn, các hệ thống an toàn của hai xe mô tô đầy đủ, hoạt động bình thường và đảm bảo an toàn kỹ thuật. Tại biên bản khám nghiệm tử thi ngày 20/11/2021 tại thôn Đ, xã B, huyện B, tỉnh Lạng Sơn, ghi nhận: Tử thi anh Dương Công L, sinh năm 1980, chết hồi 05 giờ 20 phút ngày 20/11/2021 tại thôn Đ, xã B, huyện B, tỉnh Lạng Sơn. Tại bản kết luận giám định pháp y về tử thi số 15/GĐPY-PC09 ngày 25/11/2021 của Phòng Kỹ thuật hình sự Công an tỉnh Lạng Sơn kết luận: Nguyên nhân chết của anh Dương Công L là do chấn thương sọ não: Chảy máu não, tụ máu não, tổ chức não dập nát làm suy hô hấp, suy tuần hoàn không hồi phục dẫn đến tử vong. Biên bản kiểm tra nồng độ cồn ngày 18/11/2021 đối với bị cáo Dương Văn T ghi nhận: Nồng độ cồn của Dương Văn T là 0,209 mg/L. Biên bản kiểm tra nồng độ cồn ngày 18/11/2021 đối với Hoàng Quốc D ghi nhận: Nồng độ cồn của Hoàng Quốc D là 0,000 mg/L. Tại kết luận số 02/KL-HĐ ĐGTS ngày 17/02/2022 của Hội đồng định giá tài sản

trong tổ tụng hình sự huyện Bắc Sơn, tỉnh Lạng Sơn kết luận: Giá trị thiệt hại của 01 xe mô tô nhãn hiệu POMUSPACYAN, màu trắng, biển kiểm soát 12F5-0383, cũ đã qua sử dụng là 655.000 đồng (sáu trăm năm mươi năm nghìn đồng). Hành vi của bị cáo Dương Văn T điều khiển xe mô tô tham gia giao thông khi đã sử dụng rượu, bia (nồng độ cồn trong máu của bị cáo Dương Văn T là 0,209 mg/L), không chú ý quan sát **vi phạm khoản 8 Điều 8, Điều 12 Luật Giao thông đường bộ**. Điều 8. Các hành vi bị nghiêm cấm “... 8. *Điều khiển phương tiện tham gia giao thông đường bộ mà trong máu hoặc hơi thở có nồng độ cồn. ...*”. Điều 12. Tốc độ xe và khoảng cách giữa các xe. “1. *Người lái xe, người điều khiển xe máy chuyên dùng phải tuân thủ quy định về tốc độ xe chạy trên đường và phải giữ một khoảng cách an toàn đối với xe chạy liền trước xe của mình; ở nơi có biển báo “Cự ly tối thiểu giữa hai xe” phải giữ khoảng cách không nhỏ hơn số ghi trên biển báo. ...*”.

[3] Đối với người bị hại anh Hoàng Quốc D đi mô tô có giấy phép lái xe theo quy định, đi đúng phần đường, làn đường do bị cáo Dương Văn T đâm vào sau xe, bị thương tích nhẹ anh Hoàng Quốc D đã từ chối giám định thương tật. Đối với người bị hại anh Dương Công L (đã chết) ngồi sau xe mô tô của bị cáo Dương Văn T đã uống rượu, bia và không đội mũ bảo hiểm. Bị cáo Dương Văn T đâm vào sau xe của anh Hoàng Quốc D thì cả bị cáo, anh Hoàng Quốc D và bị hại anh Dương Công L đều bị thương. Do bị hại Dương Công L bị thương nặng mặc dù được đưa đi cấp cứu và đã chết sau đó. Xe mô tô của anh Hoàng Quốc D bị hỏng nhẹ.

[4] Bị cáo Dương Văn T bị truy tố theo quy định tại điểm b khoản 2 Điều 260 của Bộ luật hình sự; là đúng người, đúng tội và đúng quy định của pháp luật.

[5] Hành vi phạm tội của bị cáo gây ra là nguy hiểm cho xã hội, do không làm chủ tốc độ khi tham gia giao thông đường bộ; không giữ khoảng cách với xe đi cùng chiều liền trước; có sử dụng rượu, bia và không đội mũ bảo hiểm khi tham gia giao thông đường bộ; trực tiếp xâm phạm đến trật tự an toàn tham gia giao thông đường bộ; dẫn đến làm chết một người. Vì vậy cần cách ly bị cáo ra khỏi đời sống xã hội một thời gian để răn đe và phòng ngừa chung đối với loại tội phạm này.

[7] Về nhân thân: Bị cáo là người khỏe mạnh, có giấy phép lái xe theo quy định; có đầy đủ năng lực, nhận thức được hành vi lái xe không tuân thủ quy định về điều khiển phương tiện giao thông đường bộ dẫn đến xảy ra tai nạn là nguy hiểm; là trái quy định của Luật giao thông đường bộ; nhưng do cẩu thả bị cáo đã gây tai nạn cho bị hại anh Dương Công L. Hậu quả làm bị hại anh Dương Công L chết sau khi đi cấp cứu.

[8] Bị cáo chưa có tiền án, tiền sự, phạm tội lần đầu; sau khi gây tai nạn bị cáo cũng là người bị thương. Bị cáo cũng đã tự nguyện bồi thường xong cho gia đình bị hại anh Dương Công L với số tiền là 20.000.000 đồng (hai mươi triệu đồng); đại diện theo ủy quyền của gia đình bị hại có đơn xin miễn, giảm trách nhiệm hình sự cho bị cáo; đối với bị hại anh Hoàng Quốc D sau khi bị ngã chỉ bị

xây xước nhẹ không phải vào viện điều trị, tình trạng sức khỏe ổn định nên anh Hoàng Quốc D có đơn đề nghị từ chối giám định sức khỏe. Đối với xe mô tô của anh Hoàng Quốc D bị hỏng giữa bị cáo và bị hại đã thỏa thuận bồi thường xong và không có ý gì thêm; bị cáo có bố, mẹ đẻ là ông Dương Văn Th và bà Dương Thị M được Nhà nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam tặng thưởng huân chương kháng chiến hạng Nhất, hạng Ba. Tại phiên tòa cũng như tại cơ quan điều tra bị cáo Dương Văn T đã thành khẩn khai báo, tỏ ra ăn năn hối cải. Như vậy bị cáo được hưởng tình tiết giảm nhẹ tại điểm b, s khoản 1 và khoản 2 Điều 51 của Bộ luật hình sự. Đó là những tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự để bị cáo thấy được sự khoan hồng của pháp luật mà rèn luyện, phấn đấu trở thành người tốt cho xã hội. Về tình tiết tăng nặng trách nhiệm hình sự không có.

[9] Về hình phạt bổ sung: Bị cáo không có chức vụ, không có nghề nghiệp. Vì vậy không áp dụng hình phạt bổ sung theo quy định tại khoản 5 Điều 260 của Bộ luật hình sự đối với bị cáo.

[10] Về tang vật của vụ án: Trả cho các chủ sở hữu hợp pháp xe mô tô và các giấy tờ kèm theo không thuộc trường hợp phải tịch thu sung công quỹ Nhà nước. Hiện các vật chứng trên đang được tạm giữ theo quy định tại Chi cục thi hành án huyện Bắc Sơn, tỉnh Lạng Sơn.

[11] Về bồi thường thiệt hại: Xác nhận gia đình bị cáo Dương Văn T và đại diện của gia đình bị hại anh Dương Công L và bị hại anh Hoàng Quốc D đã thỏa thuận, thống nhất với nhau tự nguyện bồi thường xong. Các bên không có ý kiến đề nghị gì thêm.

[12] Đề nghị của Đại diện Viện kiểm sát tại phiên tòa là phù hợp với tính chất, mức độ, hành vi của bị cáo. Hội đồng xét xử xem xét quyết định.

[13] Bị cáo không có ý kiến tranh luận, đồng ý với luận tội của Viện kiểm sát, bị cáo xin với Hội đồng xét xử xem xét giảm nhẹ hình phạt.

[14] Trong quá trình điều tra, truy tố Điều tra viên và Kiểm sát viên đã thực hiện đúng quy định của Bộ luật tố tụng hình sự năm 2015 được sửa đổi, bổ sung năm 2017.

[15] Bị cáo phải chịu án phí hình sự sơ thẩm theo quy định của pháp luật. Bị cáo; người đại diện hợp pháp của bị hại; người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan có quyền kháng cáo bản án trong hạn luật định.

Vì các lẽ nêu trên,

### **QUYẾT ĐỊNH:**

I. Căn cứ vào điểm b khoản 2 Điều 260; điểm b, điểm s khoản 1; khoản 2 Điều 51; Điều 38 của Bộ luật Hình sự.

Tuyên bố bị cáo Dương Văn T phạm tội “Vi phạm quy định về tham gia giao thông đường bộ”.

Xử phạt bị cáo Dương Văn T 3 (ba) năm tù. Thời hạn chấp hành hình phạt tù, tính từ ngày bắt giam thi hành án.

## II. Về vật chứng của vụ án:

+ Áp dụng điểm a, điểm b khoản 3 Điều 106 của Bộ luật tố tụng hình sự.

- Tuyên trả cho chị Dương Thị H, địa chỉ thôn Đ, xã B, huyện B, tỉnh Lạng Sơn 01 (một) xe mô tô nhãn hiệu HONDA WAVE, màu sơn đen- bạc, mang biển kiểm soát 12S1-7190 và 01 (một) giấy đăng ký mô tô, xe máy số 002390, mang tên Dương Thị H.

- Tuyên trả cho anh Hoàng Quốc D, địa chỉ: Số 126, Khối phố T, thị trấn B, huyện B, tỉnh Lạng Sơn 01 (một) xe mô tô nhãn hiệu POMUSPACYAN, màu sơn nâu, mang biển kiểm soát 12F5-0383 và 01 (một) đăng ký mô tô, xe máy số 0001234, mang tên Hoàng Quang D.

- Tuyên trả cho bị cáo Dương Văn T 01 (một) giấy phép lái xe hạng A1, số H654070, mang tên Dương Văn T.

(Vật chứng trên hiện đang được lưu giữ tại kho vật chứng Chi cục Thi hành án dân sự huyện Bắc Sơn, tỉnh Lạng Sơn theo biên bản giao nhận vật chứng giữa Công an huyện Bắc Sơn và Chi cục Thi hành án dân sự huyện Bắc Sơn).

## III. Về phần dân sự:

Xác nhận sự tự nguyện, thỏa thuận đã bồi thường xong giữa gia đình bị cáo Dương Văn T và đại diện của gia đình bị hại anh Dương Công L (đã chết) với số tiền là 20.000.000 đồng (hai mươi triệu đồng) và giữa gia đình bị cáo Dương Văn T với anh Hoàng Quốc D với số tiền là 2.000.000 đồng (hai triệu đồng).

## IV. Về án phí:

Áp dụng khoản 2 Điều 136 của Bộ luật tố tụng hình sự năm 2015; khoản 1 Điều 23 Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH14 ngày 30/12/2016 của Ủy ban thường vụ Quốc hội quy định về mức thu, miễn, giảm, thu, nộp quản lý và sử dụng án phí và lệ phí tòa án.

Buộc bị cáo Dương Văn T phải chịu 200.000 đồng (hai trăm nghìn đồng) án phí hình sự sơ thẩm để sung vào công quỹ Nhà nước.

Án xử công khai sơ thẩm có mặt bị cáo; người đại diện của người bị hại. Tòa báo cho biết có quyền kháng cáo bản án trong hạn 15 ngày kể từ ngày tuyên án.

Trường hợp Quyết định được thi hành theo quy định tại Điều 2 Luật Thi hành án dân sự thì người được thi hành án dân sự, người phải thi hành án dân sự có quyền thỏa thuận thi hành án, quyền yêu cầu thi hành án, tự nguyện thi hành án hoặc bị cưỡng chế thi hành án theo quy định tại các Điều 6,7 và 9 Luật Thi

hành án dân sự; thời hiệu thi hành án dân sự được thực hiện theo quy định tại Điều 30 Luật thi hành án dân sự./.

**Nơi nhận:**

- TAND tỉnh Lạng Sơn;
- Sở Tư pháp tỉnh Lạng Sơn;
- VKSND tỉnh Lạng Sơn;
- VKSND huyện Bắc Sơn, tỉnh Lạng Sơn;
- Công an huyện Bắc Sơn, tỉnh Lạng Sơn;
- Chi cục THADS huyện Bắc Sơn;  
tỉnh Lạng Sơn;
- Bị cáo;
- Người đại diện của người bị hại;
- Người có QL&NV liên quan;
- .....
- Lưu: Toà; hồ sơ vụ án.

**TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM  
THẨM PHÁN - CHỦ TỌA PHIÊN TÒA**

**Vũ Mạnh Đức**



